

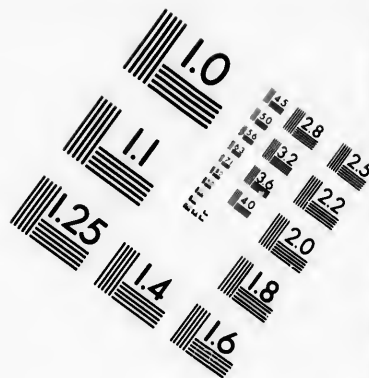
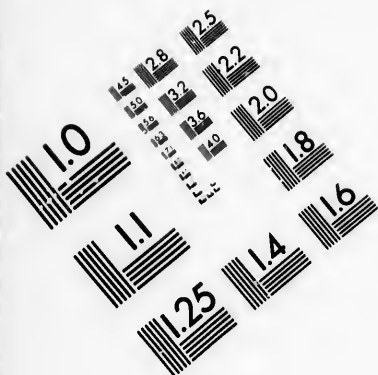
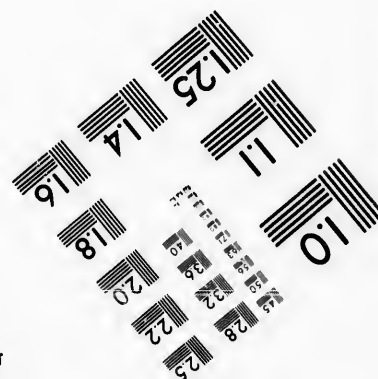
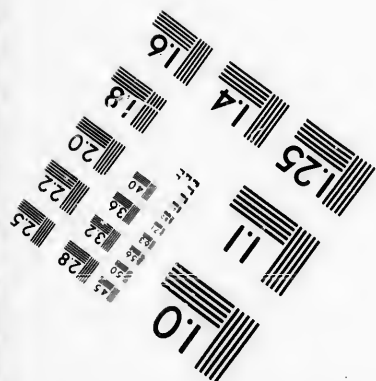
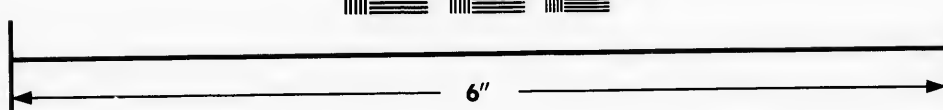
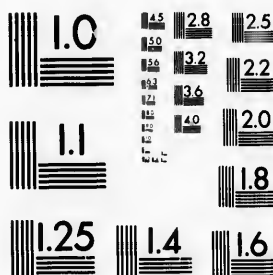


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques



© 1985

The
to t

**The
pos
of t
film**

Origins
begin
the
sio
oth
firs
sio
or

- ☐ Coloured pages/
Pages de couleur
- ☐ Pages damaged/
Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☒ Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached/
Pages détachées
- ☒ Showthrough/
Transparence
- ☐ Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/
Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refiled to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

**Th
sha
TIF
wh**

**Ma
dif
en
be
rig
rec
me**

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

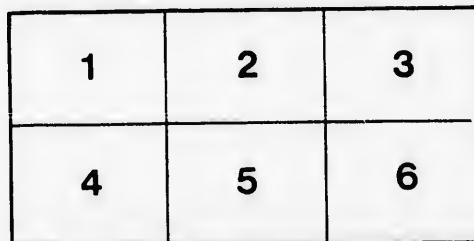
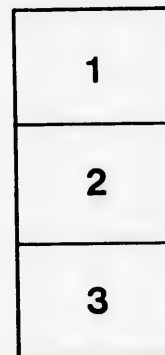
Seminary of Quebec
Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Séminaire de Québec
Bibliothèque

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., pouvant être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en une seule cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

ails
du
odifier
une
mage

rrata
to

pelure,
n à

Ferdinand
Lesperance
Quebec 1843

3
Av

Ce



364 Enseign. Lang. fr.
GRAND
n^o 5

ALPHABET,

DIVISÉ PAR SYLLABES,

POUR INSTRUIRE

Avec grande facilité les Enfans à épeler
lire et chanter à l'Eglise ;

CONTENANT

Ce qui se chante à la Sainte Messe, à Vêpres et à Com-
plies, les Réponses de la Messe, et les Psaumes
de la Pénitence.



Quebec

IMPRIMERIE LA NOUVELLE-IMPRIMERIE.

au Chien d'or,

1833.

7
A

J

S

a

k

Lettres Romaines.

A B C D E F G H I

J K L M N O P Q R

S T U V X Y Z Æ Œ



a b c d e f g h i j

k l m n o p q r s t

u v x y z æ œ

Lettres Doubles.

fi ff fl fm fn

Lettres Italiques.

*A B C D E F G H I**J K L M N O P Q R**S T U V X Y Z Æ Œ**a b c d e f g h i j**k l m n o p q r s t**u v x y z æ œ*

Lettres Doubles.

ff ff ff ff ff

A
ba
ca
da
fa
ga
ha
ja
la
ma
na
pa
qu
ra
sa
ta
va
xa
za

A	e	i	o	u
ba	be	bi	bo	bu
ca	ce	ci	co	cu
da	de	di	do	du
fa	fe	fi	fo	fu
ga	ge	gi	go	gu
ha	he	hi	ho	hu
ja	je	ji	jo	ju
la	le	li	lo	lu
ma	me	mi	mo	mu
na	ne	ni	no	nu
pa	pe	pi	po	pu
qua	que	qui	quo	quu
ra	re	ri	ro	ru
sa	se	si	so	su
ta	te	ti	to	tu
va	ve	vi	vo	vu
xa	xe	xi	xo	xu
za	ze	zi	zo	zu

bla	ble	bli	blo	blu
bra	bre	bri	bro	bru
cla	cle	cli	clo	clu
cra	cre	cri	cro	cru
dra	dre	dri	dro	dru
fla	fle	fli	flo	flu
fra	fre	fri	fro	fru
gla	gle	gli	glo	glu
gra	gre	gri	gro	gru
pla	ple	pli	plo	plu
pra	pre	pri	pro	pru
spa	spe	spi	spo	spu
sta	ste	sti	sto	stu
tla	tle	tli	tlo	tlu
tra	tre	tri	tro	tru

I

tu

um

in

no

bis

de

mi

Et

o

An

A

dic

ne

Je

De

bu

no

C

PA TER, nos ter, qui, es, in,
 coe lis, sanc ti fi ce tur, nomen
 tu um. Ad ve ni at, reg num, tu-
 um. Fi at, vo lun tas, tua, si cut,
 in coe lo, et, in, terra. Panem,
 nos trum, quo ti dia num, da, no-
 bis, ho die, Et, di mit te, no bis,
 de bi ta, nos tra, si cut, et, nos, di-
 mit ti mus, de bi to ri bus, nos tris,
 Et, ne, nos, in du cas, in, ten ta ti-
 o nem, Sed, li be ra, nos, à malo.
 Amen.

A VE, Ma ri a, gra ti â, ple na,
 Do mi nus, te cum ; be ne-
 dic ta, tu, in, mu li e ri bus, et, be-
 ne dic tus, fruc tus, ven tris, tu i,
 Je sus ; Sanc ta, Ma ri a, Ma ter,
 De i, o ra, pro, no bis, pec ca to ri-
 bus, nunc, et, in, hora, mor tis,
 nos træ. A men.

CRE do, in, Deum, Pa trem,
 om ni, po ten tem, Cre a to-

blu
 bru
 clu
 cru
 dru
 flu
 fru
 glu
 gru
 plu
 pru
 spu
 stu
 tlu
 tru

rem, cœ li, et ter ræ. Et, in, Je-
sum, Chris tum, Fi li um, e jus, u-
ni cum, Do mi num, nos trum,—
Qui, cœ cep tus, est, de, Spi ri tu,
sanc to, na tus, ex, Ma ri â, Vir gi-
ne, pas sus, sub, Pon ti o, Pi la to,
cru ci fi xus, mor tu us, et se pul-
tus, des cen dit, ad, in fe ros, ter-
ti a, di e, re sur rex it, à, mor tu-
is. As cen dit, ad, cœ los, se det,
ad, dex te ram, De i, Pa tris, om-
ni po ten tis, in de, ven tu rus, est,
ju di ca re, vi vos, et, mor tu os.

Cre do, in, Spi ri tum, sanc tum,
Sanc tam, Ec cle si am, Ca tho li-
cam, Sanc to rum, com mu ni o-
nem, Re mis si o nem, pec ca to-
rum, Car nis, re sur rec ti o nem,
Vi tam, æ ter nam. A men.

BE ne di ci te, Do mi nus, Nos,
et ea, quæ su mus, sump tu-
ri, be ne di cat, dex te ra, Chris ti,

† in
et, S

A

ni v
et,

sæ c

E

gra

A

de t

di a

in,

I

ca

I

det

pos

A

I

gi

ni

† in, no mi ne, Pa tris, et, Fi lii,
et, Spi ri tus, sanc ti. A men.

A Gi mus, ti bi, gra ti as, Rex,
om ni po tens, De us, pro u-
ni ver sis, be ne fi ci is, Qui, vi vis,
et, reg nas, De us, per, om ni a,
sæ cu la, sæ cu lo rum. A men.

Be ne di ca mus, Do mi no, De o,
gra ti as,

A ni mæ, om ni um, fi de li um,
de func to rum, per, mi se ri cor-
di am, De i, fi ne, re qui es cant,
in, pa ce. A men.

Et, nos, vi va mus, et, re qui es-
ca mus, in, pa ce. A men.

Be ne di ci te, De us, Do mi nus,
det, no bis, su am, pa cem, et,
post, mor tem, vi tam, æ ter nam,
A men.

Et, be a ta, vis ce ra, Ma riæ, Vir-
gi nis, quæ, por ta ve runt, æ ter-
ni Pa tris, fi li um. A men.

MI se re a tur, nos tri, om ni po tens, De us ; et di mis sis, pec ca tis, nos tris, per du cat, nos, ad, vi tam, æ ter nam. A men.

CON fi te or, De o, om ni po ten ti, be a tæ, Ma ri æ, sem per, Vir gi ni, be a to, Mi cha e li, Ar chan ge lo, be a to, Jo an ni, Bap tis tæ, sanc tis, A pos to lis, Pe tro, et, Pau lo, om ni bus, Sanc tis, et, ti bi, Pa ter, qui a, pec ca vi, ni mis, co gi ta ti o ne, ver bo, et, o pe re, me â, cul pâ, me â, cul pâ, me â, ma xi mâ, cul pâ. I deo, pre cor, be a tam, Ma ri am, sem per, Vir gi nem, be a tum, Mi cha e lem, Ar chan ge lum, be a tum, Jo a nem, Bab tis tam, sanc tos, A pos to los, Pe trum, et, Paulum, om nes sanc tos, et, te, Pa ter, o ra re, pro me, ad, Do mi num, De um, nos trum.

Acit, c

A

va b
al ba

M

dum

tu a

O

mi s

E

bis.

o ne

E

ni at

E

Ky r

C

Ky r

om ni-
mis sis,
at, nos,
men.

A D ju to ri um, nos trum, in,
no mi ne, Do mi ni, qui, fe-
cit, cœ lum, et, ter ram.

ni po-
e, sem-
ha e li,
an ni,
to lis,
Sanc-
ec ca-
er bo,
i, cul-
I deo,
sem-
cha-
tum,
e tos,
lum,
ter,
num,

A S per ges, me, Do mi ne, hys-
so po, et mun da bor, : la-
va bis, me, et, su per, ni vem, de-
al ba bor.

Mi se re re, me i, De us, se cun-
dum, mag nam, mi se ri cor di am,
tu am, Glo ri a, &c.

Os ten de, no bis, Do mi ne,
mi se ri cor di am, tu am ;

Et sa lu ta re, tu um, da, no-
bis. Do mi ne, ex au di, o ra ti-
o nem, me am ;

Et cla mor, me us, ad, te, ve-
ni at. Do mi nus, vo bis cum.

Et, cum, spi ri tu, tu o.

Ky ri e, e le i son. 3 fois.

Chris-te, e le i son. 3 fois.

Ky ri e, e le i son. 3 fois.

G LO ri a, in, ex cel sis, De o,
Et, in, ter râ, pax, ho mi ni-
bus, bo næ, vo lun ta tis.

Lau da mus, te.

Be ne di ci mus, te.

A do ra mus, te.

Glo ri fi ca mus, te.

Gra ti as, a gi mus, ti bi, prop-
ter, mag nam, glo ri am, tu am.

Do mi ne, De us, Rex, cœ les-
tis, De us, Pa ter, om ni po tens.

Do mi ne, Fi li, u ni ge ni te,
Je su, Chris te.

Do mi ne, De us, Ag nus, De i,
Fi li us, Pa tris.

Qui, tol lis pec ca ta, mun di,
mi se re re, no bis.

Qui, tol lis, pec ca ta, mundi,
sus ci pe, de pre ca ti o nem, nos-
tram.

Qui, sê des, ad, dex te ram, Pa-
tris, mi se re re, no bis.

Quo ni am, tu, so lus, sanc tus,

s, De o,
o mi ni-

Tu, so lus, Do mi nus,
Tu, so lus, Al tis si mus, Je su,
Chris te.

Cum, sanc to, spi ri tu, in, glo :
ri â,

De i, Pa tris. A men.

i, prop-
am.

cœ les-
tens.

ni te,

De i,

nun di,

mundi,

n, nos-

m, Pa-

nc tus,

CRE do, in, u num, De um, Pa-
trem, om ni po ten tem, Fac-
to rem, cœ li, et, ter ræ.

Vi si bi li um, om ni um, et, in-
vi si bi li um.

Et, in, u num, Do mi num, Je-
sum, Chris tum, Fi li um, De i, u-
ni ge ni tum.

Et, ex, Pa tre, na tum, an te,
om ni a, sæ cu la.

De um, de, De o, lu men, de, lu-
mi ne, De um, ve rum, de, De o,
ve ro.

Ge ni tum, non, fac tum, con-
sub stan ti a lem, Pa tri, per, quem,
om ni a, fac ta, sunt.

Qui, prop ter, nos, ho mi nes, et,
prop ter, nos tram, sa lu tem, des-
cen dit, de, coe lis. Et, in car na-
tus, est, de, spi ri tu, sanc to, ex,
Ma ri a, Vir gi ne : Et, ho mo,
fac tus, est.

Cru ci fi xus, e ti am, pro no bis,
sub, Pon ti o, Pi la to, pas sus, et,
se pul tus, est.

Et, re sur rex it, ter ti â, di e,
se cun dum, scrip tu ras.

Et, as cen dit, in, coe lum, se det,
ad, dex te ram, Pa tris.

Et, i te rum, ven tu rus, est, cum,
glo ri â, ju di ca re, vi vos, et, mor-
tu os,

Cu jus, reg ni, non, e rit, fi nis,
Et, in, spi ri tum, sanc tum, Do-
mi num, et, vi vi fi can tem.

Qui, ex, pa tre, fi li o, que, pro-
ce dit, Qui, cum, Pa tre, et Fi li o,
si mul, a do ra tur, et, con glo ri fi-
ca tur.

Q
tas.

Et
li ca

si an
Co

in, re

et, e
mor

Et
A

S

ple m

ri â.

Be

mi no

ex ce

O,
coe li
pre m
au xi

Qui, lo cu tus, est, per, pro ple-
tas.

Et, u nam, sanc tam, Ca tho-
li cam, et, A pos to li cam, Ec cle-
si am,

Con fi te or, u num, Bap tis ma,
in, re mis si o nem, pec ca to rum,
et, ex pec to, re sur rec ti o nem,
mor tu o rum.

Et, vi tam, ven turi, sæ cu li.
A men.

S ANC tus, Sanc tus, Sanc tus,
Do mi nus, De us, sa ba oth,
ple ni, sunt, cœ li, et, ter ra, glo-
ri æ, tu æ, Ho san na, in ex cel sis.

Be ne dic tus, qui, ve nit, in no-
mi ne, Do mi ni : Ho san na, in,
ex cel sis.

O, sa lu ta ris, Hos ti a, quæ,
cœ li, pan dis, os ti um : Bel la,
pre munt, hos ti li a, Da, ro bur, fer,
au xi li um.

Ag nus, De i, qui, tol lis, pec ca ta, mun di, mi se re re, no bis.

Ag nus, De i, qui, tol lis, pec ca ta, mun di, mi se re re, no bis.

Ag nus, De i, qui, tol lis, pec ca ta, mun di, Do na, no bis, pa cem.

LES REPONSES

de la Sainte Messe.

Le Clerc se met à genoux à la gauche du Prêtre.

Le Prêtre. **I**ntroibo ad altare Dei,
Le Clerc. **I** Ad Deum qui lætifi-
cat juventutem meam.

P. judica me, Deus, et discerne
causam meam de gente non sancta;
ab homine iniquo et doloso erue
me.

C. Quia tu es, Deus, fortitudo
mea : quare me repulisti ? et quare
tristis incedo dum affligit me ini-
micus ?

P. Emitte lucem tuam et veritatem tuam : ipsa me deduxerunt et aduxerunt, in montem sanctum tuum et in tabernacula tua.

C. Et introibo ad altare Dei, ad Deum qui lætificat juventutem meam.

P, Confitebor tibi in cithara Deus, Deus meus, quare tritis es, anima mea ? et quare conturbas me ?

C. Spera in Deo, Quoniam adhuc confitebor illi : salutare vultûs mei, et Deus meus.

P. Gloria Patri, et Filio et spiritui sancto.

C. Sicut erat in principio et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

P. Introibo ad altare Dei,

C. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

P. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

C. Qui fecit coelum et terram.

P. Confiteor Deo omnipotenti, &c.

C. Amen. Misereatur tui omnipotens Deus ; et dimissis peccatis tuis perducatur te ad vitam æternam.

P. Amen.

Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michaeli Archangelo, beato Joani Baptistæ, sanctis Apostolis Petro et Paulo, omnibus sanctis, et tibi Pater, quia peccavi nimis cogitatione, verbo et opere, meâ culpâ, meâ culpâ, meâ maximâ culpâ. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaelem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, sanctos Apostolos Petrum et Paulum, omnes sanctos,

et te
mini

P.

C.

P.

P.

C.

P.

P.

C.

P.

C.

P.

A.

P.

P.

P.

et te, Pater, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

P. Misereatur vestri, &c.

C. Amen.

P. Indulgentiam, &c. C. Amen.

P. Deus, tu conversus, vivificatur nos.

C. Et plebs tua lætabitur in te.

P. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam ;

C. Et salutare tuum da nobis.

P. Domine, exaudi orationem meam.

C. Et clamor meus ad te veniat.

P. Dominus vobiscum.

C. Et cum spiritu tuo.

P. Kyrie eleison. C. Kyrie eleison

A. Kyrie eleison. C. Christe eleison.

P. Christe eleison. C. Christe eleison.

P. Kyrie eleison. C. Kyrie eleison

P. Kyrie eleison.

C.

P.

C.

P.

1

C.

P.
D.

P.
C.

C.
D.

Г.
Р.

C

P

C.

P

C

P

C

1

7

1

1



C. Sed libera nos à malo.

P. Per omnia sæcula sæculorum.

C. Amen.

P. Pax Domini sit semper vobiscum.

C. Et cum spiritu tuo.

P. Ite, Missa est. C. Deo gratias.

P. Benedicamus Domino.

C. Deo gratias.

P. Benedicat, &c. Amen.

P. Requiescant in pace, &c.

C. Amen.

P. Dominus vobiscum.

C. Et cum spiritu tuo.

P. Initium sancti Evangelii, &c.

C. Gloria tibi, Domine.

P. In principio erat Verbum, &c.

C. Deo gratias.

PSAUMES DE LA PENITENCE.

Psaume 6.

DO mi ne, ne, in fu ro re, tu o,
 ar gu as, me, ne que, in, i ra,
 tu a, cor ri pi as, me.

Mi se re re, me î, Do mi ne, quo-
 ni am, in fir mus, sum : sa na, me,
 Do mi ne, quo ni am, con tur ba-
 ta, sunt, os sa, me a.

Et a ni ma, me a, tur ba ta, est,
 val de : sed, tu, Do mi ne, us que-
 quo ?

Con ver te re, Do mi ne, et e-
 ri pe, a ni mam, me am ; sal vum,
 me, fac, prop ter, mi se ri cor di-
 am tu am.

Quo ni am, non est, in mor te,
 qui, me mor sit, tu î : et, in, in fer-
 no, au tem, quis, con fi te bi tur,
 ti bi ?

La bo ra vi, in, ge mi tu, meo :
la va bo, per, sin gu las, noc tes,
lec tum, me um : la chry mis, me-
is, stra tum, me um, ri ga bo.

Tur ba tus, est, à, fu ro re, o cu-
lus, me us : in ve te ra vi, in ter,
om nes, i ni mi cos, me os.

Dis ce di te, à, me, om nes, qui,
o pe ra mi ni, i ni qui ta tem ; quo-
ni am, ex au di vit, Do mi nus,
vo cem, fle tûs, me i.

Ex au di vit, Do mi nus, de pre-
ca ti o nem, me am : Do mi nus,
o ra ti o nem, me am, sus ce pit.

E ru bes cant, et, con tur ben-
tur, ve he men ter, om nes, i ni mi-
ci, me i : con ver tan tur, et, e ru-
bes cant, val de, ve lo ci ter.

Glo ri a, Pa tri, et, Fi li o, &c.

Psaume 31.

BE a ti, quo rum, re mis sæ,
sunt, i ni qui ta tes, et, quo-
rum, tec ta, sunt, pec ca ta.

Be a tus, vir, cu i, non, im pu-
ta vit; Do mi nus, pec ca tum, nec,
est, in, spi ri tu, e jus, do lus.

Quo ni am, ta cui, in ve te ra-
ve runt, os sa, me a, dùm, cla ma-
rem, to tâ, di e.

Quo ni am, di e, ac, noc te, gra-
va ta, est, su per, me, ma nus, tu a :
con ver sus, sum : in, ærum na,
me a, dùm, con fi gi tur, spi na.

De lic tum, me um, cog ni tum,
ti bi, fe cit : et, in jus ti ti am, me-
am, non, ab scon di.

Di xi : con fi te bor, ad ver sum,
me, in jus ti ti am, me am, Do mi-
no ; et, tu, re mi sis ti, im pi e ta-
tem, pec ca ti, me i.

Pro, hac, o ra bit, ad, te, om nis,
sanc tus, in, tem po re, op por tu-
no.

Ve rum ta men, in, di lu vi o, a-
qua rum, mul ta rum, ad, e um,
non, ap pro xi ma bunt.

Tu,
tri b
dit,
me,
I
iu s
gra
o cu
N
et,
lec
I
las,
ap
I
spe
mi
e x
om

Tu, es, re fu gi um, me um, a-
tri bu la ti o ne, que, cir cum de-
dit, me; ex ul ta ti o, me a, e ru e,
me, à, cir cum dan ti bus, me.

In tel lec tum, ti bi, da bo, et,
iu stru am, te, in, vi â, hac, quâ
gra di e ris: fir ma bo, su per, te,
o cu los, me os.

No li te, fi e ri, si cut, e qu us,
et, mu lus, qui bus, non, est, in tel-
lec tus.

In, cha mo, et, fræ no, ma xil-
las, e o rum, con stringe, qui, non-
ap pro xi mant, ad te.

Mul ta, fla gel la, pec ca to ris:
spe ran tem, au tem, in, Do mi no,
mi se ri cor di a, cir cum da bit.

Læ ta mi ni, in, Do mi no; et,
e xul ta te, jus ti, et, glo ri a mi ni,
om nes, rec ti, cor de.

Glo ri a, Pa tri, et, Fi li o, &c.

Psauime 37.

DO mi ne, ne, in, fu ro re, tu o,
ar gu as, me; ne que. in,
i râ, tu â, cor ri pi as, me.

Quo ni am, sa git tæ, tu æ, in fi-
xæ, sunt, mi hi : et, con fir mas ti,
su per, me, ma num, tu am.

Non, est, sa ni tas, in, car ne,
me a, à, fa ci e, i ræ, tu æ : non,
est, pax, os si bus, me is, à, fa ci e,
pèc ca to rum, me o rum.

Quo ni am, i ni qui ta tes, me æ,
su per gres sæ, sunt, ca put, me-
um : et, si cut, o nus, gra ve, gra-
va tæ, sunt, su per, me.

Pu tru e runt, et, cor rup tæ,
sunt, ci ca tri ces, me æ, à, fa ci e,
in si pi en ti æ, me æ.

Mi ser, fac tus, sum, et, cur va-
tus, sum, us que, in, fi nem : to tâ,
di e, con tris ta tus, in gre di e bar.

Quo ni am, lum bi, me i, im ple-

ti, sunt, il lu sio ni bus ; et, non,
est, sa ni tas, in, car ne, me a.

Af flic tus, sum, et, hu mi li a-
tus, sum, ni mis : ru gi e bam, à,
ge mi tu, cor, dis, me i.

Do mi ne, an te, te, om ne, de-
si de ri um, me um, et, ge mi tus,
me us, à, te, non, est, abs con ditus.

Cor, me um, con tur ba tum, esi,
de re li quit, me, vir tus, me a ; et,
lu men, o cu lo rum, me o rum, et,
ip sum, non, est, me cum.

A mi ci, me i, et, pro xi mí, me i,
ad ver sùm, me, ap pro pin qua-
ve runt, et, ste te runt.

Et, qui, jux ta, me, e runt, de,
lon ge, ste te runt : et, vim, fa ci-
e bant, qui, quæ re bant, a ni mam,
me am.

Et, qui, in qui re bant, ma la,
mi hi, lo cu ti, sunt, va ni ta tes, et,
do los, to ta, die, me di ta ban tur.

E go, au tem, tan qu am, sur-
 dus, non, au di e bam ; et, si cut,
 mu tus, non, a pe ri ens, os, su um.

Et, fac tus, sum, si cut, ho mo,
 non, au di ens, et, non, ha bens, in,
 o re, suo, re dar gu ti o nes.

Quo ni am, in, te, Do mi ne,
 spe ra vi, tu, ex au di es, me, Do-
 mi ne, De us, me us,

Qui a, di xi : Ne quan dò, su-
 per, gau de ant, mi hi, i ni mi ci,
 me i : et, dùm, com mo ven tur,
 pe des, me i, su per, me, mag na,
 lo cu ti, sunt.

Quo ni am, e go, in, fla gel la,
 pa ra tus, sum ; et, do lor, me us,
 in, con spec tu, me o, sem per.

Quo ni am, i ni qui ta tem, me-
 am, an nun ti a bo : et co gi ta bo,
 pro pec ca to, me o.

I ni mi ci, au tem, me i, vi vunt,
 et, confir ma ti, sunt, su per, me :

m, sur-
si cut,
su um.
ho mo,
ens, in,
.

mi ne,
ne, Do-

dò, su-
mi ci,
en tur,
ag na,

gel la,
me us,
er.

n, me-
ta bo,

vunt,
me :

et, mul ti pli cati, sunt, qui, o de-
runt, me, i ni que.

Qui, re tri bu unt, ma la, pro;
bo nis, de tra he bant, mi hi : quo-
ni am, se que bar, bo ni ta tem.

Ne, de re lin quas, me, Do mi-
ne, De us, me us: ne, dis ces se-
ris, à me.

In ten de, in, ad ju to ri um, me-
um, Do mi ne, De us, sa lu tis,
meæ.

Glo ri a, pa tri, &c.

Psaume 50.

MI se re re, me i, De us, se-
cun dùm, mag nam, mi se-
ri cor di am, tu am.

Et, se cun dùm, mul ti tu di-
nem, mi se ra ti o num, tu a rum,
de le, i ni qui ta tem, me am.

Am pli ùs, la va, me, ab, i ni-
qui ta te, me â ; et, à, pec ca to,
me o, mun da, me.

Quo ni am, i ni qui ta tem, me-
am, e go, cog nos co ; et, pec ca-
tum, me um, con tra, me, est, sem-
per.

Ti bi, so li, pec ca vi, et, ma-
lum, co ram, te, fe ci ; ut, jus ti-
fi ce ris, in, ser mo ni bus, tu is, et,
vin cas. cùm, ju di ca ris.

Ec ce, e nim, in, i ni qui ta ti-
bus con cep tus, sum ; et, in, pec-
ca tis, con ce pit, me, ma ter, me a.

Ec ce, e nim, ve ri ta tem, di le-
xis ti, in cer ta, et, oc cul ta, sa-
pi en ti æ, ma ni fes tas ti, mi hi.

As per ges, me, Do mi ne, hys-
so po, et, mun da bor, la va bis,
me, et, su per, ni vem, de al ba bor.

Au di tu i, me o, da bis, gau di-
um, et, læ ti ti am ; et, ex ul ta
bunt, os sa, hu mi li a ta.

A ver te, fa ciem, tu am, à,
pec ca tis, me is, et, om nes, i ni-
qui ta tes, me as, de le.

m, me-
pec ca-
t, sem-

Cor, mun dum, cre a, in, me,
De us, et, spi ri tum, rec tum, in,
no va, in, vis ce ri bus, me is.

et, ma-
jus ti-
u is, et,

Ne, pro ji ci as, me, à, fa ci e,
tu â, et, spi ri tum, sanc tum, tu-
um, ne, au fe ras, à, me.

i ta ti-
n, pec-
me a.

Red de, mi hi, læ ti ti am, sa lu-
ta ris, tu i, et, spi ri tu, prin ci pa-
li, con fir ma, me.

, di le-
ta, sa-
i hi.

Do ce bo, i ni quos, vi as, tu as ;
et, im pi i, ad, te, con ver ten tur.

e, hys-
va bis,
a bor.
au di-
ul ta

Li be ra, me, de, san gui ni bus
De us, De us, sa lu tis, me æ ; et,
ex ul ta bit, lin gua, mea, jus ti ti-
am, tu am.

um, à,
s, i ni-

Do mi ne, la bi a, me a, a pe ri,
es ; et, os, me um, an nun ti a bit,
lau dem, tu am.

Quo ni am, si, vo lu is ses, sa cri-
fi ci um, de dis sem, u ti que, ho lô-
caus tis, non, de lec ta be ris.

Sa cri fi ci um, De o, spi ri tus,
con tri bu la tus : cor, con tri tum,

et, hu mi li a tum, De us, non, des-
pi cies.

Be nig ne, fac, Do mi ne, in, bo-
na, vo lun ta te, tu a, Si on, ut,
æ di fi cen tur, mu ri, Je ru sa lem.

Tunc, ac cep tis, sa cri fi ci um,
jus ti ti æ, o bla ti o nes, et, ho lo-
caus ta : tunc, im po nent, su per,
al ta re, tu um, vi tu los.

Glo ri a, Pa tri, &c.

Psaume 101.

DO mi ne, ex au di, o ra ti o-
nem, me am ; et, cla mor, me-
us, ad, te, ve ni at.

Non, a ver tas, fa ci em, tu am,
à, me : in, qua cum que, di e, tri-
bu lor, in cli na, ad, me, au rem,
tu am.

In qua cum que, di e, in vo ca-
ve ro, te, ve lo ci ter, ex au di,
me.

Qui a, de fe ce runt, si cut, fu-
mus, di es, me i : et, os sa, me a, si-
cut, cre mi um, a ru e runt.

Per cus sus, sum, ut, fœ num, et,
a ru it, cor, me um, qui a, o bfi-
tus, sum, co me de re, pa nem, me-
um.

A, vo ce, ge mi tûs, mei, ad hæ-
sit, os, me um, car ni, meæ.

Si mi lis, fac tus, sum, pe li ca-
no, so li tu di nis : factus, sum, si-
cut, nyc ti co rax, in, do mi ci li o.

Vi gi la vi, et, fac tus, sum, si-
cut, pas ser, so li ta ri us, in, tec to.

To tâ, di e, ex pro ha bunt, mi-
hi, in i mi ci, me i ; et, qui, lau da-
bant, me, ad ver sùm, me, ju ra-
bant.

Qui a, ci ne rem, tan quàm, pa-
nem, man du ca bàm, et, po tum,
me um, cum, fle tu, mis ce bàm.

A. fa ci e, i ræ, et, in dig na ti o-

nis, tuæ, ; qui a, e le vans, a li sis ti, me.

Di es, me i, si cut, ðm bra, decli na ve runt : et, e go, si cut, fœnum, a rui.

Tu, au tem, Do mi ne, in, æ ter num, per ma nes : et, me mo ri a le, tu um, in, ge ne ra ti o nem, et, ge ne ra ti o nem.

Tu, ex ur gens, Do mi ne, mi se re be ris, Si on : qui a, tem pus, mi se ren di, e jus, qui a, ve nit, tem pus.

Quo ni am, pla cu e runt, ser vis, tu is, la pi des, e jus : et, ter ræ, e jus, mi se re bun tur.

Et, ti me bunt, gen tes, no men, tu um, Do mi ne ; et, om nes, re ges, ter ræ, glo ri am, tu am.

Qui a, æ di fi ca vit, Do mi nus. Si on : et, vi de bi tur, in, glo ri â, su â.

Res pe xit, in, o ra ti o nem, hu-

li sis ti,

ora, de-
cut, fœ-

æ ter-
ri a le,
et, ge-

mi se-
m pus,
ve nit,

nt, ser-
ter ræ,

o men,
es, re-

mi nus.
lo ri â,

m, hu-

mi li um : et, non, spre vit, pre cem,
e o rum

Scri ban tur, hæc, in, ge ne ra-
ti o ne, al te ra : et, po pu lus, qui,
cre a bi tur, lau da bit, Do ni num.

Qui a, pros pe xit, de, ex cel so,
sanc to, tu o : Do mi nus, de, cæ-
lo, in, ter ram, as pe xit.

Ut, au di ret, ge mi tus, com pe-
di to rum : ut, sol ve ret, fi li os,
in te remp to rum.

Ut, an nun ti ent, in, Si on, no-
men, Do mi ni, et, lau dem, e jus,
in, Je ru sa lem.

In, con ve ni en do, po pu los,
in, u num, et, re ges, ut, ser vi ant,
Do mi no.

Res pon dit, e i, in, vi â, vir tu-
tis, su æ : Pau ci ta tem, di e rum,
me o rum, nun ti a, mi hi.

Ne, re vo ces, me, in, di mi di o,
di e rum, me o rum : in ge ne ra-

ti o nem, et, ge ne ra ti o nem, an-
ni, tu i.

I ni ti o, Do mi ne, ter ram,
fun das ti, et, o pe ra, ma nū um,
tu a rum, sunt, cœ li.

Ip si, pe ri bunt, tu, au tem, per-
ma nes : et om nes, si cut, ves ti-
men tum, ve te ras cent.

Et, si cut, o per to ri um, mu ta-
bis, e os, et, mu ta bun tur : tu,
au tem, i dem, ip se, es, et, an ni,
tu i, non, de fi ci ent.

Fi li i, ser vo rum, tu o rum, ha-
bi ta bunt : et, se men, e o rum, in,
sæ cu lum. di ri ge tur.

Glo ri a, Pa tri, &c.

Psaume 129.

DE, pro fun dis, cla ma vi, ad,
te, Do mi ne : Do mi ne,
ex au di, vo cem, me am.

Fi ant, au res, tu æ, in ten den-

tes, i
me a
Si
ris, I
ti ne
Q
est ;
sus t
S
ver
me :
A
que
in, I
Q
ri c
e un
E
om
Spi

em, an-tes, in, vo cem, de pre ca ti o nis,
me æ.

er ram, Si, i ni qui ta tes, ob ser va ve-
nu um, ris, Do mi ne: Do mi ne, quis, sus-
ti ne bit ?

m, per- Qui a, a pud, te, pro pi ti a ti o,
ves ti- est ; et, prop ter, le gem, tu am,
sus ti nu it, te, Do mi ne.

, mu ta- Sus ti nu it, a ni ma, me a, in,
ur : tu, ver bo, e jus : spe ra vit, a ni ma,
an ni, me a, in, Do mi no.

um, ha- A, cus to di â, ma tu ti nâ, us-
rum, in, que, ad, noc tem, spe ret, Is ra el,
in, Do mi no.

Qni a, a pud, Do mi num, mi se-
ri cor di a : et, co pi o sa, a pud,
e um, re demp ti o.

Et, ip se, re di met, Is ra el: ex,
om ni bus, i ni qui ta ti bus, e jus.

vi, ad, Glo ri a, Pa tri, et, Fi li o, et
mi ne, Spi ri tu i, sanc to, &c.

en den-

Psaume 142.

DO mi ne, ex au di, o ra ti o-
nem, me am : au ri bus, per-
ci pe, ob se cra ti o nem, me am, in,
ve ri ta te, tu â , ex au di, me, in,
tu â, jus ti ti â.

Et, non, in tres, in, ju di ci um,
cum, ser vo, tu o : qui a, non, jus-
ti fi ca bi tur, in, cons pec tu, tu o,
om nis, vi vens.

Qui a, per se cu tus, est, i ni mi-
cus, a ni mam, me am : hu mi li a-
vit, in, ter râ, vi tam, me am.

Col lo ca vit, me, in, obs cu ris,
si cut, mor tu os, sæ cu li ; et, an-
xi a tus, est, su per, me, spi ri tus,
me us, in me, tur ba tum, est, cor,
me um.

Me mor, fu i, di e rum, an ti-
quo rum : me di ta tus, sum, in
om ni bus, o pe ri bus, tu is : in
fac tis, mo nu um, tu a rum, me
di ta bar.

Ex
te : a
si ne,
Vo
ne ;
N
â me
den
A
mi s
in, t
N
quâ
va
P
is,
do
tu a
S
cet
ter
vi

Ex pan di, ma nus, me as, ad,
te : a ni ma, me a, si cut, ter ra,
si ne, a quâ, ti bi.

Ve lo ci ter, ex au di, me Do mi-
ne ; de fe cit, spi ri tus, me us.

Non, a ver tas, fa ci em, tu am,
â me ; et si mi lis, e ro, des cen-
den ti bus, in, la cum.

Au di tam, fac, mi hi, ma ne,
mi se ri cor di am, tu am ; qui a,
in, te, spe ra vi.

No tam, fac, mi hi, vi am, in,
quâ, am bu lem ; qui a, ad, te, le-
va vi, a ni mam, me am.

E ri pe, me, de, i ni mi cis, me-
is, Do mi ne ; ad, te, con fu gi :
do ce, me, fa ce re, vo lun ta tem,
tu am, qui a, De us, me us, es, tu.

Spi ri tus, tu us, bo nus, de du-
cet, me, in, ter ram, rec tam : prop-
ter, no men, tu um, Do mi ne, vi-
vi fi ca bis, me, in, æ qui ta te, tu â.

E du ces, de, tri bu la ti o ne,
a ni mam, me am ; et, in, mi se ri-
cor di â, tu â, dis per des, i ni mi-
cos, me os.

Et, per des, om nes, qui, tri bu-
lant, a ni mam, me am : quo ni am,
e go, ser vus, tu us, sum.

Glo ri a, Pa tri, &c.

K Yrie, eleison.

Christe, eleison.

Kyrie, eleison.

Christe, audi nos, Christe, exaudi-
nos.

Pater, de coelis, Deus, miserere
nobis.

Fili Redemptor mundi, Deus, mi-
serere.

Spiritus, sancte, Deus, miserere
nobis.

Sancta Trinitas, unus Deus, mise-
rere nobis.

Sancta Maria, ora pro nobis.

San
San
San
San
San
Om
li
Om
o
San
San
San
Om
San
San
San
Om
g
Om
San
San
San

i o ne,	Sancta Dei Genitrix,	ora.
i se ri-	Sancta Virgo Virginum,	ora.
ni mi-	Sancte Michæel,	ora.
tri bu-	Sancte Gabriel,	ora.
ni am,	Sancte Raphaël,	ora.
	Omnes Sancti Angeli et Archange-	
	li Dei,	orate pro nobis.
	Omnes sancti beatorum Spirituum	
	ordines,	orate pro nobis.
	Sancte Joannes Baptista,	ora.
	Sancte Joseph,	ora.
	Omnes sancti Patriarchæ et Pro-	
audi-	phetæ,	orate pro nobis.
	Sancte Petre,	ora.
iserere	Sancte Jacobe,	ora.
	Sancte Joannes,	ora.
us, mi-	Omnes Sancti Apostoli et Evan-	
	gelistæ,	orate pro nobis.
iserere	Omnes Sancti Innocentes,	orate.
	Sancte Stephane,	ora.
, mise-	Sancte Dionysicum Sociis tuis,	ora.
nobis.	Sancte Laurenti,	ora.

Sancte Vincenti,	ora.
Sancte Cassiane,	ora.
Sancte Justine,	ora.
Omnes Sancti Martyres,	orate.
Sancte Nicolæ,	ora.
Sancte Martine,	ora.
Sancte Marcelle,	ora.
Sancte Germane,	ora.
Sancte Carole,	ora.
Sancte Ludovice,	ora.
Sancte Barnabe,	ora.
Sancte Francisce,	ora.
Sancte Clodoalde,	ora.
Sancte Roche,	ora.
Omnes Sancti Pontifices et Confes- sores,	orate pro nobis.
Sancta Anna,	ora.
Sancta Maria Magdalena,	ora.
Sancta, Catharina,	ora.
Sancta Genovesa,	ora.
Sancta Aurea,	ora.
Sancta Clotidis,	ora.

Oremus.—Fidelium, Deus, omnium conditor, &c.

A NONE.—*Hymne.*

Rerum, Deus, tenax, vigor,
Immotus, in te permanens,
Lucis diurnæ tempora,
Successibus determinans:
Largire clarum vesperè,
Quo vita nusquam decidat?
Sed præmium mortis sacræ
Perennis instet gloria.
Præta, Pater piissime,
Patrique compar, Unice,

Cum Spiritu Paracleto
Regnans per omne sæculum. Amen.

Du Pseaume 118.

Mirabilia testimonia tua : ideo
scrutata est ea anima mea.

Declaratio sermonum tuorum illuminat, et intellectum dat parvulis.

Os meum aperui, et attraxi spiritum, quia mandata tua desiderabam.

Aspice in me, et misere mei, secundum iudicium diligentium nomen tuum.

Gressus meos dirige secundum eloquium tuum : et non dominetur mei omnis injustitia.

Redime me à calumniis hominum ; ut custodiam mandata tua.

Faciem tuam illumina super servum tuum, et doce me justificationes tuas.

Exitus aquarum deduxerunt oculi mei ; quia non custodierunt legem tuam.

Justus est, Domine : et rectum judicium tuum.

Mandasti justitiam testimonia tua, et veritatem tuam nimis.

Tabescere me fecit zelus meus ; quia obliti sunt verba tua inimici mei.

Ignitum eloquium tuum vehementer ; et servus tuus dilexit illud.

Adolescentulus sum ego, et contemptus : justificationes tuas non sum oblitus.

Justitia tua, justitia in æternum ; et lex tua, veritas.

Tribulatio et angustia invenerunt me ; mandata tua meditatio mea est.

Æquitas testimonia tua in æter-

num ; intellectum da mihi, et vivam.

Gloria Patri, &c.

CLamavi in toto corde meo, exaudi me. Domine ; justificationes tuas requiram.

Clamavi ad te salvum me fac, ut custodiam mandata tua.

Præveni in maturitate, et clamaui ; quia in verba tua semper speravi.

Prævenerunt oculi mei ad te diluculo, ut meditarer eloquia tua.

Vocem meam audi secundum misericordiam tuam, Domine ; et secundum iudicium tuum vivifica me.

Appropinquaverunt persequentes me iniquitati : à lege autem tuâ longe facti sunt.

Prope es tu, Domine : et omnes viæ tuæ veritas.

Initio cognovi de testimoniis tuis, quia in æternum fundasti ea.

Vide humilitatem meam, et eripe me, quia legem tuam non sum oblitus.

Judica judicium meum, et redime me : propter eloquium tuum vivifica me.

Longe à peccatoribus salus : quia justificationes tuas non exquisierunt.

Misericordiæ tuæ multæ Domine : secundum judicium tuum vivifica me.

Multi qui persequuntur me et tribulant me ; à testimoniis tuis non declinavi.

Vidi prævaricantes et tabescebam : quia loquia tua non custodierunt.

Vide quoniam mandata tua dilexi, Domine : in misericordia tua vivifica me.

Principium verborum tuorum,
veritas : in æternum omnia judi-
cia justitiæ tuæ.

Gloria Patri, &c.

P Rincipes persecuti sunt me
gratis : et à verbis tuis formi-
davit cor meum.

Lætabor ego super eloquia tua ;
sicut qui invenit spolia multa.

Iniquitatem odio habui et abo-
minatus sum : legem autem tuam
dilexi.

Septies in die laudem dixi tibi,
super judicia justitiæ tuæ.

Pax multa diligentibus legem
tuam ; et non est illis scandallum.

Expectabam salutare tuum, Do-
mine : et mandata tua dilexi.

Castodivit anima meæ testimo-
nia tua, et dilexit ea vehementer.

Servavi mandata tua et testimo-
nia ; tua, quia omnes viæ meæ in
conspectu tuo.

Appropinquet deprecatio mea
in conspectu tuo, Domine : juxta
eloquium tuum da mihi intellec-
tum.

Intret postulatio mea in con-
spectu tuo : secundum eloquium
tuum eripe me.

Eructabunt labia mea hymnum ;
cum docueris me justificationes
tuas.

Pronuntiabit lingua mea eloqui-
um tuum : quia omnia mandata tua
æquitas.

Fiat manus tua ut salvet me ;
quoniam mandata tua elegi.

Concupivi salutare tuum, Domi-
ne : et lex tua meditatio mea est.

Vivet anima mea, et laudabit te :
et judicia tua adjuvabunt, me.

Erravi sicut ovis quæ periit quæ-
re servum tuum, quia mandata tua
non sum oblitus. Gloria Patri, &c.

CHAPITRE.

EMPTI, enim estis pretio magno, glorificate et portate Deum in corpore vestro. *R.* Deo gratias.

C. bref. Clamavi in toto corde meo. *Exaudi me, Domine. Clamavi : v. Justificationes tuas requiram. Exaudi me. Gloria Patri. Clamavi.

v. Ab occultis meis munda me Domine ; *R.* Et ab alienis parce servo tuo.

LES VEPRES DU DIMANCHE.

Pseaume 109.

DIXIT Dominus Domino meo :
Sede à dextris meis.

Donec ponam inimicos tuos, scabellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tuæ emittet Dominus ex Sion : dominare in medio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tuæ, in splendoribus Sanctorum : ex utero ante luciferum genui te.

Juravit Dominus, et non poenitebit eum : Tu es Sacerdos in æternum, secundum ordinem Melchisedech.

Dominus à dextris tuis, confregit in die iræ suæ reges.

Judicabit in nationibus, implebit ruinas : conquassabit capita in terra multorum.

De torrente in viâ bibet : propterea exaltabit caput.

Gloria Patri, &c.

Psaume 110.

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo, in concilio justorum et congregatione.

Magna opera Domini ; exquisita in omnes voluntates ejus.

Confessio et magnificentia opus ejus : et justitia ejus manet in sæculum sæculi.

Memoriam fecit mirabilium suorum ; misericors et miserator Dominus : escam dedit timentibus se.

Memor erit in sæculum testamenti sui : virtutem operum suorum annuntiabit populo suo.

Ut det illis hæreditatem gentium, opera manuum ejus, veritas et iudicium.

Fidelio omnia mandata ejus confirmata in sæculum sæculi : facta in veritate et æquitate.

Redemptionem misit Dominus populo suo, mandavit in æternum testamentum suum.

Sanctum et terribile nomen ejus : initium sapientiæ timor Domini.

Intellectus bonus omnibus faci-

entib
in sa
G

B
P

gen
G

et j
sæc

E
rect
just

J

con
os i
con

l

ab

entibus eum : laudatio ejus manet
in sæculum sæculi.

Gloria Patri, &c.

Psaupe 111.

BEatus vir qui timet Dominum ;
in mandatis ejus volet nimis.

Potens in terrâ erit semen ejus
generatio rectorum benedicetur.

Gloria et divitæ in domo ejus :
et justitia ejus manet in sæculum
sæculi

Exortum est in tenebris lumen
rectis : misericors et miserator et
justus.

Jucundus homo qui miseretur et
commodat, disponet sermones suos
in judicio ; quia in æternum non
commovebitur.

In memoriâ æternâ erit justus
ab auditione malâ non timebit.

Paratum cor ejus sperare in D-

mino, confirmatum est cor ejus non commovebitur, donec despiciat inimicos suos.

Dispersit, dedit pauperibus ; justitia ejus manet in sæculum sæculi : cornu ejus exaltabitur in gloria.

Peccator videbit et irascetur, dentibus suis fremit et tabescet : desiderium peccatorum peribit.

Gloria Patri, &c.

Psaume 112.

LAudate, pueri. Dominum, laudate nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum : ex hoc, nunc, et usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occasum, laudabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Dominus : et super cœlos gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus noster
qui in altis habitat, et humilia res-
picit in cœlo et in terra ?

Suscitans à terra inopem, et de
stercore erigens pauperem.

Ut collocet eum cum principi-
bus ; cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in
domo, matrem filiorum lætantem.

Gloria Patri, &c.

Psaume 113.

IN exitu Israel de Ægypto, do-
mus Jacob de populo barbaro.

Facta est Judæa sanctificatio
ejus : Israel potestas ejus.

Mare vidit et fujit : Jordanis
conversus est retrorsum.

Montes exultaverunt ut arietes,
et colles sicut agni ovium.

Quid est tibi, mare quod fugisti ?
et tu, Jordanis, quia conversus es
retrorsum.

Montes exultastis sicut arietes :
et colles sicut agni ovium ?

A facie Domini mota est terra,
a facie Dei Jacob.

Qui convertit petram in stagna
aquarum, et rupem in fontes aqua-
rum.

Non nobis, Domine, non nobis,
sed nomini tuo da gloriam.

Super misericordiâ tuâ et veri-
tate tuâ nequando dicant gentes :
Ubi est Deus eorum ?

Deus autem noster in coelo ; om-
nia quaecumque voluit fecit.

Simulacra gentium argentum et
aurum : opera manuum hominum.

Os habent, et non loquentur :
oculos habent, et non videbunt.

Aures habent, et non audient :
nares habent, et non odorabunt.

Manus habent, et non palpa-
bunt : pedes habent, et non ambu-

labi
suo.

S

et o

L

no,

eoru

L

min

eoru

Q

run

et p

L

ben

E

dixi

L

Don

A

per

E

feci

labunt, non clamabunt in gutture suo.

Similes illis fiant qui faciunt ea, et omnes qui confidunt in eis.

Domus Israel speravit in Domino, adjutor eorum et protector eorum est.

Domus Aaron speravit in Domino : adjutor eorum et protector eorum est.

Qui timent Dominum, speraverunt in Domino : adjutor eorum et protector eorum est.

Dominus memor fuit nostri, et benedixit nobis.

Benedixit Domui Israel : benedixit Domui Aaron.

Benedixit omnibus qui timent Dominum, pusillis cum majoribus.

Adjiciat Dominus super vos, super vos et super filios vestros.

Benedicti vos à Domino, qui fecit cœlum et terram.

Coelum cœli Domino : terram
autem dedit filiis hominum.

Non mortui laudabunt te Domi-
ne, neque omnes qui descendunt
in infernum.

Sed nos qui vivimus, benedici-
mus Domino, ex hoc, nunc, et us-
que in sæculum. Gloria Patri, &c.

Lucis Creator optime,
Lucem dierum proferens,
Primordiis lucis novæ,
Mundi parans originem.

Qui manè junctum vesperi
Diem vocari præcipis :
Tetrum cahos illabitur :
Audi preces cum fletibus.

Ne mens gravata crimine,
Vitæ sit exul munere,
Dum nil perenne cogitat,
Seseque culpis illigat

Coelorum pulset intimum :
Vitale tollat præmium :

Viter
Purg
Pr
Patri
Cum
Regn
An

M
meus
Q
cillæ
tam
Q
tens
E
in p
F
disp
sui.

Vitemus omne noxium
Purgemus omne pessimum.

Præsta, Pater piissime,
Patrique compar unice.
Cum Spiritu Paracleta,
Regnans per omne sæculum.
Amen.

Cantique de la B. V. Marie.

St. Luc 1.

MAgnificat anima mea Domi-
num, et exultavit spiritus
meus in Deo salutari meo.

Quia respexit humilitatem an-
cillæ suæ ; ecce enim ex hoc bea-
tam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui po-
tens est : et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus à progenie
in progenies timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo ;
dispersit superbos mente cordis
sui.

Deposuit potentes de sede, et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis, et divites dimisit inanes.

Suscepit Israel puerum suum, recordatus misericordiæ suæ.

Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham et semini ejus in sæcula.

Gloria Patri, &c.

A COMPLIES.

CUM invocarem, exaudivit me Deus justitiæ meæ, in tributione dilatasti mihi.

Miserere mei, et exaudi orationem meam.

Fili hominum, usquequo gravi corde? ut quid diligitis vanitatem, et quæritis mendacium?

Et scitote quoniam mirificavit Dominus exaudiet me, cum clamavero ad eum.

Irasci
dicitis
bus v

Sa
et sp
cunt

Sig
vultu
am in

A
sui, n
In

requ
Q
iter

G

I
c
titiâ
I
cele

Irascimini, et nolite peccare : quæ dicitis in cordibus vestris, in cubilibus vestris compungimini.

Sacrificate sacrificium justitiæ, et sperate in Domino : multi dicunt : Quis ostendit nobis bona ?

Signatum est super nos lumen vultûs tui Domine : dedisti lætiti-
am in corde meo.

A fructu frumenti, vini et olei sui, multiplicati sunt.

In pace in idipsum dormiam, et requiescam.

Quoniam tu Domine, singulariter in spe constituisti me.

Gloria Patri, &c.

IN te, Domine, speravi : non confundar in æternum : in justitiâ tuâ libera me.

Inclina ad me aurem tuam ; accelera ut eruas me.

Esto mihi in Deum protectorem,
et in domum refugii, ut salvum me
facias.

Quoniam fortitudo mea et refu-
gium meum es tu : et propter no-
men tuum deduces me, et enutries
me.

Educes me de laqueo hoc quem
absconderunt mihi : quoniam tu es
protector meus.

In manus, tuas, Domine, com-
mendo spiritum meum : redemisti
me, Domine Deus veritatis.

Gloria Patri, &c.

QUI habitat in adjutorio Altis-
simi, in protectione Dei cœli
commorabitur.

Dicet Domino : Susceptor meus
es tu, et refugium meum, Deus
meus, sperabo in eum.

Quoniam ipse liberavit me de
laqueo venantium, et à verbo as-
pero.

Sca
sub p
Scu

jus : r

A s
tio po
incurs

Ca
cem
autem

Ve
rabis
videb

Qu
mea,
tuum

No
flagel
berna

Qu
de te
viis t

Scapulis suis obumbrabit tibi, et
sub pennis ejus sperabis.

Scuto circumdabit te veritas e-
jus : non timebis à timore nocturno.

A sagittâ volante in die à nego-
tio perambulante in tenebris, ab
incursu et demonio meridiano.

Cadent à latere tuo mille, et de-
cem millia à dextris tuis : ad te
autem non appropinquabit.

Verumtamen oculis tuis conside-
rabis et retributionem peccatorum
videbis.

Quoniam, Tu es Domine, spes
mea, Altissimum posuisti refugium
tuum.

Non accedet ad te malum, et
flagellum non appropinquabit ta-
bernaculo tuo.

Quoniam Angelis suis mandavit
de te : ut custodiant te in omnibus
viis tuis.

In manibus portabunt te : ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.

Super aspidem et basiliscum ambulabis, et conculcabis leonem et draconem.

Quoniam in me speravit, liberabo eum, protegam eum, quoniam cognovit nomen meum.

Clamabit ad me, et ego exaudiam eum, cum ipso sum in tribulatione : eripiam et glorificabo eum.

Longitudine dierum replebo eum : et ostendam illi salutare meum.

Gloria Patri, &c.

Ecco
Qui
Dei no
In m
et ben
Ben
et terr

TE
Ut sol
Sis pr
Procu
Et no
Hoste
Ne po
Per J
R. I
meum
V.
comm
manu
V.
R.

N
Qui v

Psaume 133.

ECCE nunc benedicite Dominum, omnes servi Domini.

Qui statis in domo Domini, in atriis domus Dei nostri.

In noctibus extollite manus vestras in sancta, et benedicite Dominum.

Benedicat te Dominus, ex Sion, qui fecit cœlum et terram. Gloria Patri, &c.

Hymne.

TE lucis ante terminum,
Rerum Creator, poscimus,

Ut solita clementiâ,
Sis præsul ad custodiam.

Procul recedant somnia,
Et noctium phantasmata :

Hostemque nostrum comprime,
Ne polluantur corpora.

Per Jesum Christum in perpetu.

R. In manus tuas, Domine commendo Spiritum meum. In manus, &c.

V. Redemisti nos, Domine, Deus veritatis, commendo Spiritum meum. Gloria Patri. In manus, &c.

V. Custodi nos, Domine, ut pupillam oculi.

R. Sub umbra alarum tuarum protege nos.

Cantique de Siméon, Luc 2.

NUNC dimitis servum tuum, Domine, secundum verbum tuum in pace ;
Qui viderunt oculi mei salutare tuum.

Quod parasti ante faciem omnium populorum,
Lumen ad revelationem gentium, et gloriam
plēbis tuæ Israel. Gloria Patri, &c,

Antienne à la Ste. Vierge.

ALMA Redemptoris Mater, quæ pervia cœli.
Porta manes, et stella maris, succurre ca-
denti,

Surgere qui currat populo, tu quæ genuisti.
Naturâ mirante, tuum sanctum, Genitorem.
Virgo priûs ac posterius, Gabrielis ab ore su-
mens illud Ave peccatorem miserere.

v. Angelus Domini nuntiavit Mariæ ;

r. Et concepit de Spiritu Sancto.

Autre Antienne.

AVE, Regina cœlorum,
Ave, Domina Angelorum :

Salve, radix; salve porta.

Ex quâ mundo lux est orta.

Gaude Virgo gloriosa,

Super omnes speciosa :

Vale, ô valde decora,

Et pro nobis Christum exora.

v. Dignare me laudare te, Virgo Sacrata :

r. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

Autre Antienne.

REGINA cœli, lætare, alleluia ;
Quia quem meruisti portare, alleluia.
Resurrexit sicut dixit, alleluia.

Ora pr

v. C

R. C

SA

d

mus e

tes et

Advoc

ad no

tum v

O cle

v.

R.

IN

O

O ma

Susci

Nost

Te n

Tua

Nobi

O be

Quæ

Ora pro nobis Deum, alleluia.

v. Gaude et lætare, Virgo Maria, alleluia.

R. Quia surrexit Dominus vere, alleluia.

Autre Antienne à la Ste. Vierge.

SALVE, Regina, mater misericordiæ : vita dulcedo et spes nostra, salve. Ad te clamamus exules filii Evæ. Ad te suspiramus gementes et flentes in hac lacrymarum valle. Eia ergo, Advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium ostende. O clemens, ô pia, ô dulcis Virgo Maria.

v. Ora pro nobis, Sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Autre Antienne à la Ste. Vierge.

INVIOLATA, integra et casta es, Maria, Qui es effecta fulgida cœli porta : O mater alma Christi carissima !

Suscipe pia laudum præconia.

Nostra ut pura pectora sint et corpora,

Te nunc flagitant devota corda et ora.

Tua per præcæta dulcisona.

Nobis concedas veniam per sæcula.

O benigna ! O Regina ! O Maria !

Quæ sola inviolata permansisti.

FINIS.

Lib

Form

Sema

Jour

Livr

Imit

Cant

Cant

Offi

Con

da

Part

Hist

Epi

Vie

Sac

La

La

Ins

Vie

Pe

Of

Ne

A VENDRE A LA

Librairie de Thos. CARY & Cie.

Au Chien d'Or, Rue Buade,

QUEBEC.

Formulaire de Prières,	Tableau de la Messe,
Semaine Sainte,	Testaments, Ancien et
Journée Chrétienne,	Nouveau,
Livre de Vie,	Grand Catéchismes,
Imitation de J.-C.	Petit do.
Cantiques de Mission,	Alphabets, double et
Cantiques de Marseille,	simple.
Office Divin,	Arithmétiques,
Conduite de l'Avent,	Histoires abrégées pour
do. de la Pentecôte,	les écoles, viz.
Parfait Adorateur,	Sainte, Ancienne, de
Histoire de l'Eglise,	Rome et du Canada,
Epitre et Evangiles,	Géographie, Cours d'A-
Vie Dévote,	griculture,
Sacré-cœur de J.-C.	Grammaires de Lequin
La Religion Chrétienne,	et de Lhomond.
La Religion de Guénée,	Dictionnaires Anglais et
Instruction de Jeunesse,	Français, et tous les Li-
Vie de St. Jean de la	vres d'Ecoles, Anglais,
Croix,	Latin et Grecque,
Pensez-y-bien,	Papiers, plumes, ar-
Office de l'Eglise,	doises, crayons, livres
Neuvaine,	blancs, &c. &c.

Il sera alloué une réduction raisonnable aux commerçans, et Maîtres d'Ecoles.

